

Молош Н.К. Деятельностный подход при обучении иностранному языку в медицинском ВУЗе// Лингвокультурное образование в системе вузовской подготовки специалистов: сборник научных статей/ Брест. гос. ун-т имени А.С. Пушкина; редкол: А.Н.Гарбалев. – Брест : БрГУ, 2013 г. - С. 133-135

Н.К. МОЛОШ

Республика Беларусь, Минск, БГМУ

ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЙ ПОДХОД ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

Все более высокие требования, предъявляемые к подготовке будущих специалистов-медиков, обуславливают поиск новых путей в преподавании. Одним из таких решений в области преподавания иностранных языков является деятельностный подход (*learning by doing*), который ставит перед собой задачу овладения иностранным языком для достижения определенных коммуникативных целей через действия.

Данный подход предполагает создание на занятиях ситуаций, максимально приближенных к реальности, работу в парах или группах, а также использование аутентичных материалов: графиков, фотографий, текстов из Интернета, аудио - и видеозаписей и т.д.

Так, например, для студентов фармацевтического факультета могут быть предложены следующие задания:

- найти в Интернете сайт немецкой аптеки, изучить его и представить в аудитории, оразив следующие пункты:

- отделения аптеки, их предназначение и оснащение;
- сотрудники и их обязанности;
- лекарства и их хранение;

- найти в Интернете объявление о вакансиях на должность аптекаря в Германии, написать заявление о приеме на работу (резюме) с учетом предъявляемых требований;

- подобрать для больного, страдающего определенным заболеванием и непереносимостью к химическим препаратам, аналог растительного происхождения. Учесть при этом возраст пациента и сопутствующие заболевания.

Для достижения коммуникативных целей и совершенствования устных языковых компетенций эффективны, как известно, ролевые игры.

Для будущих выпускников фармацевтического факультета БГМУ, которые уже на первом курсе знакомятся с работой аптекаря, можно использовать ситуацию «В аптеке». В качестве первого этапа рекомендуется подготовка к ролевым играм: распределение ролей, поиск речевых средств, подготовка высказываний.

а) Роль пациента:

- Вы страдаете головной болью. Посоветуйтесь с аптекарем, что Вам можно принять.

- У Вас резко поднялось или упало кровяное давление. Вы зашли в ближайшую аптеку. Попросите о помощи.

- Вы не можете прочесть инструкцию к лекарству в силу плохого зрения. Уточните правила приема лекарства.

б) Роль аптекаря:

- Предупредите больного о возможных побочных явлениях препарата;

- Уточните дозировку, напишите её на упаковке;

- Дайте рекомендации по хранению купленного пациентом препарата;

- Посоветуйте пациенту подходящие для него витамины, предварительно уточнив возраст, состояние здоровья, род занятия (физический или умственный труд).

Один из важных аспектов в языковой подготовке студентов-медиков представляет собой работа с терминологией.

В этой области также намечены и успешно реализуются новые подходы, базирующиеся на результатах научных исследований. Так, например, установлено, что обучаемый лучше запоминает слова и выражения, если он их не только видит или слышит, но воспринимает различными органами чувства. Память человека в состоянии воспринимать информацию не только последовательно, но и одновременно из разных каналов. Речь идет о так называемом многоканальном процессе обучения.

«Unter mehrkanaligem Lernen verstehen wir einen mentalen Prozess, das mehr ist als die Kombination von Lesen, Sprechen, Hören und Schreiben. Wir aktivieren dazu unsere Vorstellung von Klängen, Rhythmen, Geschmacks- und Tastempfindungen, Mimik und Gestik. Wir können Sie dank unserer Einbildungskraft lebhaft wahrnehmen.» [1]

Объем участия тех или иных органов чувств при восприятии учебного материала индивидуален. Одни ученики запоминают лучше на слух, другие со зрительной опорой. Исходя из индивидуальных особенностей, выделяют различные типы обучающихся: визуальный, аудиовизуальный, тактильный, когнитивный и др.

Комбинирование различных каналов традиционно осуществляется в практике преподавания иностранных языков. Учебники предлагают визуальную

информацию, аудиокассеты обеспечивают звуковую поддержку, компьютеры, видеофильмы позволяют обслуживать одновременно несколько каналов.

Канал же тактильного восприятия задействуется значительно реже. Этот пробел может ликвидировать работа с карточками или (что еще эффективнее) с предметами реальной жизни (для медиков, например, с медицинскими приборами и инструментами, упаковками от лекарств, другими медицинскими товарами: пластырем, бинтом, термометром и пр.)

Примерами такой работы могут быть:

- презентация предметов домашней и автомобильной аптечки;
- классификация лекарств по форме выпуска (области применения);
- выбор препарата с определенным активным веществом.

В качестве более сложных заданий такого типа для врачей, аспирантов и соискателей в зависимости от их специальности можно предложить:

- выбор возможных вариантов анестезии для проведения конкретной операции;
- выбор необходимых хирургических инструментов и т.д.

Литература

1. Kleinschroth, Robert. Sprachenlernen. Der Schlüssel zur richtigen Technik. Reinbek bei Hamburg, Rowohlt. - 1992. - S. 76